



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
Кафедра филологии и методики



УТВЕРЖДАЮ
Директор _____ А.В. Семиров
23 мая 2019 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Б1.В.12 РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ

Направление подготовки: **44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профиль) подготовки: **Русский язык - Литература**

Квалификация (степень) выпускника: **Бакалавр**

Форма обучения: **очная / заочная**

Согласована с УМС ПИ ИГУ

Протокол № 8 от «26» апреля 2019 г.

Председатель _____ М.С. Павлова

Рекомендована кафедрой:

Протокол № 8 от «27» марта 2019 г.

Зав. кафедрой _____ О.Ю. Юрьева

Иркутск 2019 г.

1. Цели и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины «Русский язык в поликультурной среде» – помочь учащимся увидеть место русского языка в современной многополярной культурной жизни; осознать проблемы, стоящие перед русским языком в освоении постсоветского культурного пространства, в том числе проблемы сохранения и распространения русского языка в мире.

Задачи изучения дисциплины:

- 1) изучить новейшую социолингвистическую, этнолингвистическую, научно-методическую и учебно-методическую литературу, касающуюся вопросов сохранения и распространения русского языка в мире;
- 2) познакомиться с кодами культуры и их эталонами а) русского православного мира, б) исламского мира;
- 3) познакомиться с новейшими достижениями методики обучения учащихся русскому языку в поликультурной школе;
- 4) иметь представление о национально-культурной специфике построения дискурса.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная дисциплина относится к циклу Б1 и носит междисциплинарный характер.

Курс «Русский язык в поликультурной среде» представляет собой дисциплину, устанавливаемую вузом, опирается на знания, полученные в ходе изучения предметов гуманитарного профиля (русский и иностранный языки, общее языкознание, история, литература, культурология, этнопсихология). Ко времени изучения названной дисциплины студенты должны иметь представление о месте языка как средстве коммуникации в обществе, о генеалогической классификации языков; знать основные единицы языка и их функции в современном русском языке и др.

Содержание и принципы организации учебного материала данной дисциплины основываются на системе взглядов, принципов и приоритетов государственной образовательной политики.

В XXI веке становится все более очевидным, что человечество развивается по пути расширения взаимосвязи и взаимозависимости различных стран, народов и их культур. Этот процесс охватил различные сферы общественной жизни. Сегодня невозможно найти этнические общности, которые не испытали бы на себе воздействие со стороны культур других народов. Это выразилось в бурном росте культурных контактов между государственными институтами и различными социальными группами. Расширение взаимодействия культур и народов делает особенно актуальным вопрос о культурной самобытности и культурных различиях. С другой стороны, обострились и межэтнические конфликты, спровоцированные недостаточным знанием менталитета других народов и этноцентризмом, а также языковыми различиями.

Материал курса необходим для осмысления и попыток решения названных проблем.

Материал курса необходим для осмысления теоретического и практического материала в рамках таких дисциплин, как «Современные направления развития науки» и др.

Общая трудоемкость дисциплины 6 зачетных единиц, 216 часов.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс освоения дисциплины «Русский язык в поликультурной среде» направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки.

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
<p>ПК-3. Способен определять взаимосвязи уровней, языковых уровней в тексте, методические приемы анализа различной стилистической принадлежности, выбирать языковые формы в соответствии с коммуникативными целями, способами создания, доработки и обработки различных типов текстов.</p>	<p>ИДК_{ПК3.1}: устанавливает взаимосвязи языковых уровней (фонетического, лексического, словообразовательного, грамматического) и интеграции языковых уровней в тексте.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – новейшие достижения методики обучения учащихся русскому языку в поликультурной школе в процессе учебной и внеучебной деятельности; – основные (базовые) вербальные и невербальные формы, являющиеся кодами культуры русского православного и иного иностранного мира; – условия использования необходимых языковых средств в зависимости от коммуникативной ситуации. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности в поликультурной школе; – заинтересовать учащихся-инофонов в изучении русской культуры; – использовать полученные знания в учебной практике и образовательной деятельности для постановки и решения исследовательских задач. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками организации учебного процесса и внеучебной деятельности инофонов (и их родителей) в условиях российской образовательной и культурной среды; – базовыми навыками отбора языковых (вербальных и невербальных) форм в соответствии с коммуникативными целями; – способами создания, доработки и обработки различных типов текстов, способствующих усвоению знаний по русскому языку и русской культуре в условиях поликультурной среды.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестры			
		7	8	9	
Аудиторные занятия (всего)	112/22	48/-	64/14	-/8	
Лекции	48/10	16/-	32/6	-/4	
Практические занятия (ПЗ)	64/12	32/-	32/8	-/4	
Самостоятельная работа (всего)	104/186	60/-	44/90	-/96	
Вид промежуточной аттестации	зачет	-/-	зач/зач	-/зач	
Контактная работа (всего)	112/22	48/-	64/14	-/8	
Общая трудоемкость часы	216/216	108/-	108/108	-/108	
зачетные единицы	6/6	3/-	3/3	-/3	

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов и тем дисциплины

Раздел 1. Русский язык в современном мире.

Тема 1. Место и роль русского языка в современном мире.

Тема 2. Место русского языка в странах ближнего зарубежья

Раздел 2. Национально-психологические и языковые особенности представителей разных этносов России

Тема 1. Русские как представители славянского этноса.

Тема 2. Тюркские, иранские и алтайские народы России.

Тема 3. Общая характеристика тюркских (азербайджанский, киргизский, узбекский), иранских (таджикский), алтайских языков и русского языков (с целью предупреждения и преодоления грамматической и семантической интерференции в речи учащихся-инофонов). Модель современного урока по русскому языку в полиэтнической школе.

Тема 4. Коды культуры и эталоны основных этносов России.

Тема 5. Национально-культурная специфика построения иноязычного дискурса.

5.2. Разделы и темы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела	Наименование темы	Виды занятий в часах					Всего
			Лекц.	Практ. зан.	Сем ин.	Лаб. зан.	СРС	
1.	Русский язык в современном мире	1.1. Место и роль русского языка в современном мире	4/2	6/2			10/20	20/24
		1.2. Место русского языка в странах ближнего зарубежья	4/2	6/2			10/20	20/24
2.	Национально-психологические и языковые особенности представителей разных этносов	2.1. Русские как представители славянского этноса	4/2	6/2			10/20	20/24
		2.2. Тюркские, иранские и алтайские народы России	6/-	8/-			12/24	26/24

этносов России	2.3. Общая характеристика тюркских (азербайджанский, киргизский, узбекский), иранских (таджикский), алтайских языков и русского языков (с целью предупреждения и преодоления грамматической и семантической интерференции в речи учащихся-инофонов). Модель современного урока по русскому языку в полиэтнической школе.	6/-	10/2			14/ 30	30/32
	2.4. Коды культуры и эталоны основных этносов России	10/2	12/2			18/ 34	40/38
	2.5. Национально-культурная специфика построения иноязычного дискурса	14/2	16/2			30/ 38	60/42
	Всего	48/10	64/12			104/ 186	216/216

6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
1.	1.1.	Место и роль русского языка в современном мире(круглый стол)	6/2	Сообщения студентов	ПК-3
2.	1.2.	Место русского языка в странах ближнего зарубежья	6/2	Сообщения студентов Графическая схема «Русский язык в национальных и в постсоветских республиках»	ПК-3

3.	2.1.	Русские как представители славянского этноса	6/2	Коммуникативно-релевантные характеристики русских (таблица). Знание пословиц о русском народе	ПК-3
4.	2.2.	Тюркские, иранские и алтайские народы России	8/-	Представление списка худ. произведений, отражающих национальный характер Коммуникативно-релевантные характеристика тюркских, иранских и алтайских народов(таблицы).	ПК-3
5.	2.3.	Общая характеристика тюркских (азербайджанский, киргизский, узбекский), иранских (таджикский), алтайских языков и русского языков (с целью предупреждения и преодоления грамматической и семантической интерференции в речи учащихся-инофонов). Грамматические особенности тюркских, иранских и алтайских языковязыков. Сравнительная характеристика русского языка и тюркских, иранских и алтайских языков Модель современного урока по русскому языку в полиэтнической школе.	10/2	Таблицы: Грамматическая система азербайджанского (киргизского, узбекского и др.) тюркских языков Составление фрагментов урока по русскому языку в полиэтническом классе Анализ учебников по русскому языку для национальных школ	ПК-3
ПК-3	2.4.	Коды культуры и эталоны основных этносов России	12/2	Подбор языкового материала, характеризующего отношение русских к пространству и времени Подбор языкового материала, характеризующего отношение тюркско-	ПК-3

				говорящих народов к пространству и времени	
ПК-3	2.5.	Национально-культурная специфика построения иноязычного дискурса	16/2	Подбор материала: Способы выражения вежливости и императивности в русском и тюркских	ПК-3

6.1. План самостоятельной работы студентов

№ п/п	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
1	Место и роль русского языка в современном мире	Выполнение заданий поисково-исследовательского характера.	1. Составить список источников материала исследования. 2. Составить схему «Русский язык в национальных и в постсоветских республиках» на основании Интернет-данных	1. Актуальные проблемы современной лингвистики/ Сост. Л.Н. Чурилина. – М., 2009. 2. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику. – М., 2007. 3. Языки народов СССР: В 5 томах. – М., 1966. 4. Лингвистический энциклопедический словарь.- М.: Сов.энциклопедия, 1990.	10/20
2	Место русского языка в странах ближнего зарубежья	Выполнение заданий поисково-исследовательского характера.	1. Составить список источников материала исследования. 2. Обзор СМИ о месте русского языка в странах ближнего зарубежья	1. Актуальные проблемы современной лингвистики/ Сост. Л.Н. Чурилина. – М., 2009. 2. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику. – М., 2007. 3. Языки народов СССР: В 5 томах. – М., 1966. 4. Лингвистический энциклопедический словарь.- М.: Сов.энциклопедия, 1990.	10/20
3	Русские как представители славянского этноса	Углубленный анализ лингвистической научно-методической, справочной литературы. Выполнение заданий поисково-	1. Представить таблицу «Коммуникативно-релевантные характеристики русских» 2. Список пословиц о русском характере	1. Русская культура в контексте МКК// Основы межкультурной коммуникации/ Под ред. А.П. Садохина. – М.:Юнити, 2013. 2. Словари русских пословиц и поговорок	10/20

		исследовательского характера.			
4-5	Тюрские, иранские и алтайские народы России	Углубленный анализ лингвистической научно-методической, справочной литературы. Выполнение заданий поисково-исследовательского характера	1. Представить список худ.произведений, отражающих национальный характер 2. Коммуникативно-релевантные характеристика тюркских, иранских и алтайских народов(таблицы	1. Русская культура в контексте МКК// Основы межкультурной коммуникации/ Под ред. А.П. Садохина. – М.:Юнити, 2013. 2. Языки народов СССР: В 5 томах. – М., 1966.	12/24
6-11	Общая характеристика тюркских (азербайджанский, киргизский, узбекский), иранских (таджикский), алтайских языков и русского языков (с целью предупреждения и преодоления грамматической и семантической интерференции в речи учащихся-инофонов). Грамматические особенности тюркских, иранских и алтайских языков	Углубленный анализ лингвистической научно-методической, справочной литературы. Выполнение заданий поисково-исследовательского характера. Знакомство с аутентичными материалами	1. Составить таблицы: а) Грамматическая система тюркских (азербайджанского, узбекского и киргизского), иранских и алтайских языков; б) Сопоставительная грамматическая система русского и тюркских, иранских и алтайских языков; 2. Составление фрагмента урока по русскому языку в полиэтнической школе: а) начальные классы; б) 5-9 классы	. Учебники по русскому языку в средней школе (новый ГОСТ): а) Быстрова Е.А. Русский язык: именные части речи. 5-9 кл.: учебное пособие по русскому (неродному) языку. – М.: Дрофа, 2010; б) Русский язык. 5 класс. Учеб.для общеобразоват. учреждений. В 2 ч./ Т.А. Ладыженская и др.; науч. ред. Н.М. Шанский – М.: Просвещение, 2012; в) Русский язык. 5 кл.: учеб.для общеобразоват. учреждений / М.М. Разумовская и др.: под ред. М.М. Разумовской и П.А. Леканта. – М.: Дрофа, 2012; г) Русский язык. 5 кл.: учеб.для общеобразоват. учреждений / Л.М. Рыбченкова и др. – М.: Просвещение, 2013	14/30

	Сравнительная характеристика русского языка и тюркских, иранских и алтайских языков Модель современного урока по русскому языку в полиэтничной школе				
12 - 13	Коды культуры и эталоны основных этносов России	Углубленный анализ лингвистической научно-методической, справочной литературы. Выполнение заданий поисково-исследовательского характера.	1. Подбор языкового материала, характеризующего отношение русских к пространству и времени. 2. Подбор языкового материала, характеризующего отношение тюркско-говорящих народов к пространству и времени.	1. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики. – М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007	18/34
14 - 15	Национально-культурная специфика построения иноязычного дискурса	Углубленный анализ лингвистической научно-методической, справочной литературы. Выполнение заданий поисково-исследовательского характера	Подбор материала: Способы выражения вежливости и императивности в русском и тюркских языках	1. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики. – М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007	30/38

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

№ п/п	Тема	Методические рекомендации
1.	Место и роль русского	При изучении данной темы обязательным является выполнение следующих заданий:

<p>языка в современном мире</p>	<p>Задание 1. Подготовиться к обсуждению следующих материалов: ИЗ ФЕДЕРАЛЬНОГО ЗАКОНА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ОТ 1 ИЮНЯ 2005 Г. N 53-ФЗ «О ГОСУДАРСТВЕННОМ ЯЗЫКЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»</p> <p>Принят Государственной Думой 20 мая 2005 года Одобен Советом Федерации 25 мая 2005 года Настоящий Федеральный закон направлен на обеспечение использования государственного языка Российской Федерации на всей территории Российской Федерации, обеспечение права граждан Российской Федерации на пользование государственным языком Российской Федерации, защиту и развитие языковой культуры.</p> <p><i>Статья 1. Русский язык как государственный язык Российской Федерации</i></p> <p>1. В соответствии с Конституцией Российской Федерации государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык.</p> <p>2. Статус русского языка как государственного языка Российской Федерации предусматривает обязательность использования русского языка в сферах, определенных настоящим Федеральным законом, другими федеральными законами, Законом Российской Федерации от 25 октября 1991 года N 1807-1 «О языках народов Российской Федерации» и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации, его защиту и поддержку, а также обеспечение права граждан Российской Федерации на пользование государственным языком Российской Федерации.</p> <p>3. Порядок утверждения норм современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации, правил русской орфографии и пунктуации определяется Правительством Российской Федерации.</p> <p>4. Государственный язык Российской Федерации является языком, способствующим взаимопониманию, укреплению межнациональных связей народов Российской Федерации в едином многонациональном государстве.</p> <p>5. Защита и поддержка русского языка как государственного языка Российской Федерации способствуют приумножению и взаимообогащению духовной культуры народов Российской Федерации.</p> <p>6. При использовании русского языка как государственного языка Российской Федерации не допускается использование слов и выражений, не соответствующих нормам современного русского литературного языка, за исключением иностранных слов, не имеющих общепотребительных аналогов в русском языке.</p> <p>7. Обязательность использования государственного языка Российской Федерации не должна толковаться как отрицание или умаление права на пользование государственными языками республик, находящихся в составе Российской Федерации, и языками народов Российской Федерации.</p>
---------------------------------	---

<...>

Статья 5. Обеспечение права граждан Российской Федерации на пользование государственным языком Российской Федерации

1. Обеспечение права граждан Российской Федерации на пользование государственным языком Российской Федерации предусматривает:

1) получение образования на русском языке в государственных и муниципальных образовательных учреждениях;

2) получение информации на русском языке в федеральных органах государственной власти, органах государственной власти субъектов Российской Федерации, иных государственных органах, органах местного самоуправления, организациях всех форм собственности;

3) получение информации на русском языке через общероссийские, региональные и муниципальные средства массовой информации. Данное положение не распространяется на средства массовой информации, учрежденные специально для осуществления теле- и (или) радиовещания либо издания печатной продукции на государственных языках республик, находящихся в составе Российской Федерации, других языках народов Российской Федерации или иностранных языках.

2. Лицам, не владеющим государственным языком Российской Федерации, при реализации и защите их прав и законных интересов на территории Российской Федерации в случаях, предусмотренных федеральными законами, обеспечивается право на пользование услугами переводчиков.

(<http://www.rg.ru/2005/06/07/yazyk-dok.html>)

4.

ИЗ ЗАКОНА «О ЯЗЫКАХ НАРОДОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

(в ред. Федерального закона от 24.07.98 N 126-ФЗ)

Вводная часть

Языки народов Российской Федерации - национальное достояние Российского государства.

Языки народов Российской Федерации находятся под защитой государства.

Государство на всей территории Российской Федерации способствует развитию национальных языков, двуязычия и многоязычия.

Настоящий Закон направлен на создание условий для сохранения и равноправного и самобытного развития языков народов Российской Федерации и призван стать основой для формирования системы правового регулирования деятельности юридических и физических лиц, разработки нормативных правовых актов в целях реализации положений настоящего Закона.

В Российской Федерации недопустимы пропаганда вражды и пренебрежения к любому языку, создание противоречащих конституционно установленным принципам национальной

		<p>политики препятствий, ограничений и привилегий в использовании языков, иные нарушения законодательства Российской Федерации о языках народов Российской Федерации. (Преамбула в ред. Федерального закона от 24.07.98 N 126-ФЗ)</p> <p><...></p> <p><i>Статья 10. Изучение и преподавание языков народов Российской Федерации (в ред. Федерального закона от 24.07.98 N 126-ФЗ)</i></p> <p>1. Государство обеспечивает гражданам Российской Федерации условия для изучения и преподавания родного языка и других языков народов Российской Федерации. (в ред. Федерального закона от 24.07.98 N 126-ФЗ)</p> <p>Правительство Российской Федерации разрабатывает федеральные целевые программы сохранения, изучения и развития языков народов Российской Федерации и осуществляет меры по реализации таких программ. Органы государственной власти субъектов Российской Федерации могут разрабатывать соответствующие региональные целевые программы.</p> <p>В программах сохранения, изучения и развития языков народов Российской Федерации предусматриваются обеспечение функционирования русского языка как государственного языка Российской Федерации, государственных языков республик и иных языков народов Российской Федерации, содействие изданию литературы на языках народов Российской Федерации, финансирование научных исследований в области сохранения, изучения и развития языков народов Российской Федерации, создание условий для распространения через средства массовой информации сообщений и материалов на языках народов Российской Федерации, подготовка специалистов в указанной области, совершенствование системы образования в целях развития языков народов Российской Федерации и иные меры.</p> <p>3. Преподавание государственных и иных языков в республиках осуществляется в соответствии с их законодательством. (в ред. Федерального закона от 24.07.98 N 126-ФЗ)</p> <p>4. Каждый народ Российской Федерации, не имеющий своей письменности, обладает правом создавать письменность на родном языке. Государство обеспечивает для этого необходимые условия. (в ред. Федерального закона от 24.07.98 N 126-ФЗ)</p> <p>(http://www.gramota.ru/spravka/docs/16_7)</p>
2.	Место русского языка в странах ближнего зарубежья	<p>При изучении данной темы обязательным является выполнение следующих заданий:</p> <p>1. Укажите тип классификации этносов в соответствии с определением:</p> <p>а) установление генетического родства между языками народов мира, путем анализа их фонетики, грамматики и лексики:</p> <p>_____</p> <p>—</p>

		<p>b) классификация этносов по способу добывания людьми основного продукта питания; имеет преимущественно историческое значение:</p> <hr/> <p>c) тип классификации, основанный на выделении территорий, где издавна соседствуют разные по происхождению народы, культура которых сходна, благодаря общности исторических судеб и длительному взаимному влиянию:</p> <hr/> <p>d) определение биологического родства между группами населения Земного шара:</p> <hr/> <p>e) Классификация этносов по принципу доминирующих среди них религиозных систем:</p> <hr/> <p>2. Как называются указанные ниже структурные единицы, лежащие в основе 4-х типов классификаций этносов:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ совокупность языков, происходящих от общего древнего языка-основы: <hr/> ✓ комплекс хозяйства и культуры, исторически сложившийся у разных народов, в результате их близкого социально-экономического развития и проживания в одинаковых природных условиях (орудия труда, кухня, жилище, костюм и пр.): <hr/> ✓ совокупность людей, обладающих единым физическим типом, происхождение которого связано с определенной территорией (ареалом): <hr/> <p>3. Напишите под названиями языковых семей названия соответствующих им языковых групп или отдельных народов, выбрав их из «банка названий»:</p> <p>I. Индоевропейская семья</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. <p>10.</p> <p>11.</p> <p>II. Северокавказская семья</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2.
--	--	---

		<p>III. Картвельская семья 1.</p> <p>IV. Уральская семья 1. 2. 3. 4.</p> <p>V. Алтайская семья 1. 2. 3. 4.</p> <p>VI. Чукотско-камчатская семья:</p> <hr/> <p>VII. Эскимосско-алеутская семья:</p> <hr/> <p>VIII. Изолированные языки:</p> <hr/> <p style="text-align: center;">БАНК НАЗВАНИЙ:</p> <p>славянская группа, балтийская группа, финно-угорская группа, абхазо-адыгская группа, корейская группа, германская группа, самодийская группа, юкагирская группа, нахско-дагестанская группа, тунгусо-маньчжурская группа, романская группа, албанская группа, греческая группа, армянская группа, нуристанская группа, индоарийская группа, иранская группа, кельтская группа, ительмены, грузины, чукчи, коряки, алеуты, эскимосы, тюркская группа, монгольская группа, кеты, нивхи</p>
3.	Русские как представители славянского этноса	<p>При изучении данной темы обязательным является выполнение следующих заданий:</p> <p style="text-align: center;">Задание 1.</p>
4.	Тюрские, иранские и алтайские народы России	<p>При изучении данной темы обязательным является выполнение следующих заданий:</p> <p>1. К каким языковым группам внутри языковых семей относятся группы перечисленных народов, выберите названия из «банка названий» (банк в зад. №4):</p> <p style="text-align: center;"><u>ИНДОЕВРОПЕЙСКАЯ СЕМЬЯ</u></p> <hr/> <p>русские латыши немцы румыны албанцы украинцы литовцы австрийцы молдаване белорусы голландцы итальянцы лужичане англичане испанцы поляки американцы США французы чехи шотландцы валлоны словаки шведы кубинцы словенцы норвежцы португальцы хорваты датчане и др. бразильцы и др. боснийцы</p>

сербы
черногорцы _____
македонцы ирландцы
болгары уэльсцы и др.

греки армяне осетины цыгане
таджики бахтиары и др
таты

_____ евреи горские
нуристанцы курды
персы
евреи среднеазиатские
афганцы
белуджи
памирские народы и др.

СЕВЕРО-КАВКАЗСКАЯ СЕМЬЯ

_____ *адыг. подгр. даг. подгр*

абазины; шапсуги, адыгейцы, аварцы (включая **андийские** кабардинцы, черкесы – (адыги) народы: андийцы, ахвахцы
абхаз. подгр. багулалы, ботлихцы, годобе-
абхазы ринцы, каратинцы, тиндалы,
чамалалы; и **цезские** народы:
цезы(дидойцы), гинухцы, гун-
зибцы, бежтинцы, хваршины)
арчинцы, лакцы, даргинцы,
удины, агулы, рутульцы,
цахуры, табасараны.

нахск. подгр.: чеченцы, ингуши

УРАЛЬСКАЯ СЕМЬЯ

_____ *фин. подгруппа*

вепсы коми ненцы юкагиры
карелы коми-пермяки энцы
саамы удмурты нганасаны
ижорцы марийцы селькупы
финны мордва и др.
финны- **угорская подг.**
ингерман- ханты
ландцы манси
ливы венгры и др.

АЛТАЙСКАЯ СЕМЬЯ

		<p>булгарская подгр. буряты корейцы эвенки чувашаи и др. калмыки эвены халха-монголы нанайцы огузская подгр. ульчи туркмены, орочи азербайджанцы и др, ороки негидальцы кыпчакская подгр. татары, киргизы башкиры, казахи ногайцы, караимы карачаевцы, каракалпаки кумыки, балкарцы крымчаки (крымские еврей), гагаузы, турки-месхитинцы и др.</p> <p>карлукская подгр. узбеки</p> <p>уйгурская подгр. уйгуры якуты тувинцы долганы алтайцы шорцы хакасы тофалары</p> <p>2. Ведущие традиционные хозяйственно-культурные типы: зоны Арктики _____ зоны тундры _____ зоны тайги _____ зоны леса и степи (3 типа) _____ _____ зоны Приморья _____ зоны гор (Кавказ) _____</p>									
5	Общая характеристика тюркских (азербайджанский, киргизский, узбекский), иранских (таджикский), алтайских языков и русского языков (с	При изучении данной темы обязательным является выполнение следующих заданий: Задание 1. Дайте комментарий приведенной ниже таблицы «Уровни поликультурной воспитанности»: <table border="1" data-bbox="560 1731 1497 1995"> <thead> <tr> <th data-bbox="560 1731 871 1771">1-й уровень</th> <th data-bbox="871 1731 1182 1771">2-й уровень</th> <th data-bbox="1182 1731 1497 1771">3-й уровень</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="560 1771 871 1845">Осведомленность и понимание</td> <td data-bbox="871 1771 1182 1845">Оценка и согласие</td> <td data-bbox="1182 1771 1497 1845">Убежденность и защита</td> </tr> <tr> <td data-bbox="560 1845 871 1995">Осведомленность о собственных этногруппе, расе и пр.</td> <td data-bbox="871 1845 1182 1995">Содействие социальной справедливости</td> <td data-bbox="1182 1845 1497 1995">Проектирование, реализация и оценка поликультурного опыта</td> </tr> </tbody> </table>	1-й уровень	2-й уровень	3-й уровень	Осведомленность и понимание	Оценка и согласие	Убежденность и защита	Осведомленность о собственных этногруппе, расе и пр.	Содействие социальной справедливости	Проектирование, реализация и оценка поликультурного опыта
1-й уровень	2-й уровень	3-й уровень									
Осведомленность и понимание	Оценка и согласие	Убежденность и защита									
Осведомленность о собственных этногруппе, расе и пр.	Содействие социальной справедливости	Проектирование, реализация и оценка поликультурного опыта									

<p>целью предупреждения и преодоления грамматической и семантической интерференции и в речи учащихся-инофонов). Грамматические особенности тюркских, иранских и алтайских языковязыков. Сравнительная характеристика русского языка и тюркских, иранских и алтайских языков</p> <p>Модель современного урока по русскому языку в полиэтнической школе</p>	<p>Понимание общественного неравенства</p>	<p>Содействие развитию чувств единения</p>	<p>Реалистичное и критическое отношение к социальной действительности</p>
	<p>Осведомленность о способах закрепления социальными институтами, школой в том числе, дискриминации и предубеждений</p>	<p>Принятие культурного плюрализма. Содействие развитию положительной «Я» - концепции</p>	<p>Действия в целях положительных социальных изменений. Готовность к решению социально-расовых проблем</p>
	<p>Приобретение знаний об иных культурных группах, их вкладе в общество, историю, идеалы, верования. Накопление соответствующего опыта в школе.</p>	<p>Освобождение от стереотипов. Приобретение поликультурного образования. Интергрупповое межкультурное обучение</p>	<p>Использование личного опыта при анализе культурной дискриминации. Активное включение в демократическое решение социокультурных проблем.</p>
<p>Задание 2. Согласны ли вы со следующим утверждением? Подтвердите свое мнение примерами.</p> <p>Поликультурность должна пронизывать все школьные предметы и прежде всего дисциплины гуманитарного, эстетического циклов. При этом особое внимание следует уделять программам по изучению языков, литературы, искусства, истории, обществоведения.</p> <p>Программы поликультурного образования предлагают наряду с обязательным преподаванием в школе общенационального языка двуязычное (многоязычное) обучение (родной язык, язык доминирующего этноса, иностранные языки).</p> <p>Литературу, искусство следует преподавать, избегая монокультурных подходов, приобщая учащихся к особенностям культуры разных этнических групп. <i>«Постижение разных концепций мира и человека через художественную литературу и культуру создает предпосылки для сопереживания, взаимопонимания и эмпатии... Чтение и изучение литературной классики устанавливает образно-эмоциональный контакт читателя с инокультурными мирами и вовлекает его в диалог культур»</i> (Т. А. Якадина. «Поликультурное образование и воспитание современного учителя», с. 311).</p> <p>Задание 3. Какие факторы родного языка при обучении русскому вы считаете наиболее важными?</p> <p>Говоря о факторе родного языка при обучении русскому, следует иметь в виду следующее:</p> <p>1) при всем несходстве языков не следует упускать из виду то обстоятельство, что все языки относятся к одному и тому же явлению, естественному языку, поэтому в них есть не только различия, но и сходства;</p>			

		<p>2) наличие сходств и совпадений дает возможность широко использовать межъязыковой перенос знаний, умений и навыков с одного языка на другой;</p> <p>3) сходства и различия могут проявляться как в области использования языковой системы в речи, так и в области самой структуры языка, совпадении или различии на разных уровнях языковой системы и быть связанными и с формой, и со значением, и с функциями элементов языковой системы;</p> <p>4) сходства и различия могут локализоваться в рамках одного уровня, одной и той же категории, а могут и выходить за их пределы, поэтому опора на родной язык и учет его специфических особенностей требует особой осмотрительности, четкого определения границ сходств и различий и на этой основе определения целесообразности границ направленности и дидактической целесообразности применения метода межъязыкового переноса или необходимости проведения специальной работы по предупреждению или преодолению межъязыковой интерференции, так как только на этой основе может быть разработана рациональная методика обучения, правильно решен вопрос о целесообразности или нецелесообразности использования перевода с русского языка на родной и наоборот;</p> <p>5) любое выявленное несходство должно стать объектом дидактической интерпретации, основой поиска рациональной методики обучения. При этом следует иметь в виду, что предупредить интерференцию всегда легче, чем преодолеть ее последствия;</p> <p>6) эффективность использования межъязыкового переноса определяется тем, что научить действовать по принципу «делай так, как ты уже умеешь» значительно проще и эффективнее, чем учить заново. Поэтому более полное и широкое использование возможностей межъязыкового переноса следует рассматривать в качестве одного из направлений и условий оптимизации методической системы обучения неродному языку в целом.</p>										
6.	Коды культуры и эталоны основных этносов России	<p>При изучении данной темы обязательным является выполнение следующих заданий:</p> <p>Задание 1. Определите последовательность кодов культуры: <i>предметный соматический духовный временной биоморфный пространственный</i></p> <p>1) соматический (телесный), 2) пространственный, 3) временной, 4) предметный, 5) биоморфный, 6) духовный</p> <p>Задание 2. Прокомментируйте таблицу «Соотношение канона и эталона»</p> <table border="1" data-bbox="560 1731 1497 2065"> <thead> <tr> <th data-bbox="560 1731 1027 1771">КАНОН</th> <th data-bbox="1027 1731 1497 1771">ЭТАЛОН</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="560 1771 1027 1812">норма</td> <td data-bbox="1027 1771 1497 1812">мера, мерило</td> </tr> <tr> <td data-bbox="560 1812 1027 1921">допускает существование «однотипных» феноменов</td> <td data-bbox="1027 1812 1497 1921">единичный уникальный феномен, всегда «единственный»</td> </tr> <tr> <td data-bbox="560 1921 1027 1962">возможно тиражирование</td> <td data-bbox="1027 1921 1497 1962">допускает «копирование»</td> </tr> <tr> <td data-bbox="560 1962 1027 2065">возможно творчество, допускает некоторую самостоятельность</td> <td data-bbox="1027 1962 1497 2065">возможно подражание, допускает имитацию</td> </tr> </tbody> </table>	КАНОН	ЭТАЛОН	норма	мера, мерило	допускает существование «однотипных» феноменов	единичный уникальный феномен, всегда «единственный»	возможно тиражирование	допускает «копирование»	возможно творчество, допускает некоторую самостоятельность	возможно подражание, допускает имитацию
КАНОН	ЭТАЛОН											
норма	мера, мерило											
допускает существование «однотипных» феноменов	единичный уникальный феномен, всегда «единственный»											
возможно тиражирование	допускает «копирование»											
возможно творчество, допускает некоторую самостоятельность	возможно подражание, допускает имитацию											

		допускает трансформации	строго фиксирован
		ФОРМА	СОДЕРЖАНИЕ
		Задание 3. Составьте таблицу /Б/ эталонов основных этносов России, взяв за образец приведенную выше таблицу.	
7.	Национально-культурная специфика построения иноязычного дискурса	<p>При изучении данной темы обязательным является выполнение следующих заданий:</p> <p>Задание 1. Сравните способы выражения приветствия и обращения в русском и бурятском (китайском, монгольском, английском, киргизском) языках. Что надо учитывать в ситуации общения в инокультуре?</p> <p>Задание 2. В русской культуре сильного человека называют <i>Ильей Муромцем</i>, жесткого и жестокого – <i>Малютой Скуратовым</i>, уродливого – <i>Квзимодо</i> или <i>Бабой Ягой</i>, маленького – либо <i>Мальчиком-с-пальчиком</i>, либо <i>Мал, да удал</i>, либо <i>Дюймовочкой</i>. А как тех же людей назовут в других (монгольской, таджикской, немецкой...) культурах? Почему? Что представляют собой подобные языковые средства? Насколько они культурно специфичны?</p> <p>Задание 3. О чем свидетельствует употребление в разговоре между людьми фраз типа <i>Алевтина Батьковна, ЛюдмилочкаИваночка, Ивановна, Петрович, товарищ Петров, гражданин Иванов, господин Иванов?</i> Возможны ли подобные формы в других культурах? Составьте контексты, в которых было бы уместно употребление предложенных наименований.</p> <p>Задание 4. Ниже приведен ряд высказываний, обычных для речевой практики и известных практически каждому представителю нашей лингвокультуры. Проанализируйте эти высказывания и скажите: В каких дискурсивных условиях порождены эти высказывания? Каков адресант этих высказываний? Кому адресуются эти высказывания? Почему адресант прибегает именно к этим средствам, чтобы достичь своей цели? Существуют ли в русской лингвокультуре иные языковые средства, адекватные соответствующим дискурсивным условиям? По каким параметрам, свойственным функционированию вербального кода, можно распознать дискурсивные условия?</p> <p><i>Гордись, это твой город!</i> <i>Люби свою Родину!</i> <i>Люби свой город!</i> <i>Здесь никого нет.</i> <i>Меня здесь нет.</i></p>	

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Актуальные проблемы современной лингвистики: учеб. пособие / Сост. Л.Н. Чурилина. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 416 с. – Режим доступа: ЭБС «Руконт». – Огранич. доступ. – (Бумажный вариант – 5 экз.).
2. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику. – М., 2007. [Режим доступа] ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА PROFILIV
3. Языки народов СССР: В 5 томах. – М., 1966.

б) дополнительная литература:

пособия:

1. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? – М., 2009.
2. Лингвистический энциклопедический словарь.- М.: Сов.энциклопедия, 1990.
3. Основы межкультурной коммуникации/ Под ред. А.П. Садохина. – М. : Юнити, 2013.
4. Прохоров Ю.Е., Стернин И.А. Русские: коммуникативное поведение. – М.: Флинта-Наука, 2007.
5. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики. – М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007.

школьные учебники:

1. Быстрова Е.А. Русский язык: именные части речи. 5-9 кл.: учебное пособие по русскому (неродному) языку. – М.: Дрофа, 2010.
2. Русский язык. 5 класс. Учеб. для общеобразоват. учреждений. В 2 ч./ Т.А. Ладыженская и др.; науч. ред. Н.М. Шанский – М.: Просвещение, 2012.
3. Русский язык. 5 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений / М.М. Разумовская и др.: под ред. М.М. Разумовской и П.А. Леканта. – М.: Дрофа, 2012.
4. Русский язык. 5 кл.: учеб. для общеобразоват. учреждений / Л.М. Рыбченкова и др. – М.: Просвещение, 2013

в) программное обеспечение:

Программное обеспечение: ОС:

windows 7 (Договор №03-015-16 Подписка №1204045827)

Антивирус Kaspersky (Форус Контракт №04-114-16 от 14 ноября 2016 г. KES Счет №РСЦЗ-000147 и АКТ от 23 ноября 2016г (Лиц.№1В08161103014721370444)

LibreOffice (LGPL-3.0,MPL 2.0)

PeaZip (GNU GPL, GNU LGPL)

MSOffice2007 (Номер Лицензии Microsoft 43364238)

VLC (L-GPL-2.1+)

Mozilla Firefox (GNU GPL, GNU LGPL)

WinDjView (GNUGPL)

XnViewMP (бесплатная для некоммерческого и/или образовательного использования)

AcrobatReaderDC(Условия правообладателя

Условия использования по ссылке: http://www.images.adobe.com/content/dam/acom/en/legal/licenses-terms/pdf/PlatformClients_PC_WWEULA-en_US-20150407_1357.pdf)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Специальные помещения:

– *учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации:*

на 28 рабочих мест, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: Столов – 19, Кафедра – 1, Доска – 1Проектор BENQ, ноутбук ASUSA6000, экран ClassicNorma 305*406MW;

– *помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой и возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации:*

на 66 рабочих мест, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой

аудитории: Столов – 35, Кафедра – 2, Доска – 2, Интерактивная доска Polyvision – 1, ПК Formoza 1046512 – 20, переносной мультимедиа проектор SonyVSCS 6- 1

Набор демонстрационного оборудования:

переносной мультимедиа проектор Benq MP 611 C-1, Ноутбук Asus X58Le; экран; колонки

Учебно-наглядные пособия:

1. Учебные фильмы о русских традициях (From Russian tradiitions),
2. Набор мультимедийных программ «*Непутевые заметки (Китай, Франция и т.д.)*»

9. Образовательные технологии

В учебном процессе в рамках реализации компетентностного подхода используются активные и интерактивные формы проведения занятий. Занятия проводятся по типу проблемных лекций, творческих лабораторий, практикумов с активным использованием таких методов обучения, как

- круглый стол;
- групповые дискуссии;
- тренинг;
- коллоквиум;
- интеллектуальные разминки;
- лингвистические игры и решение лингвистических задач;
- практикум;
- тестирование;
- презентация сообщений с использованием мультимедийных средств.

10. Оценочные средства

10.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля

1) Материал для дополнительного изучения

Особые требования к уроку русского языка как неродного. Основные особенности его структуры и содержания

1.2.1. Требования к уроку русского языка как неродного

Методисты [Пассов,1988] выделяют следующие **особые черты урока русского языка как неродного:**

– коммуникативная направленность урока, т.е. обучение соответствует условиям будущей коммуникативной деятельности на изучаемом языке. Например, если учащиеся, проживающие где-либо за рубежом, вряд ли смогут в стране проживания широко использовать русский язык в устном общении, то целесообразно больше внимания уделить развитию у них умений чтения и слушания на нем тех речевых произведений, которые доступны в данном государстве;

– функциональность представления материала: изучение лексики и грамматики языка проводится на синтаксической основе с тем, чтобы в результате обучения ученики могли понимать и порождать предложения (и тексты), производимые в определенных неязыковых целях. Для этого весь учебный материал представляется так, как и для чего он используется в высказывании;

– ситуативность изучения материала: содержание урока отражает реальные ситуации использования изучаемого языка. Это не отрицает обращения к сказкам и фантастическим произведениям, чтение которых само по себе является реальным употреблением языка. Однако невозможно научиться использовать язык в реальных ситуациях, изучая его только по таким произведениям;

– мотивированность изучения тем урока: целесообразно обращаться к таким темам, которые актуальны для учащихся с учетом их возраста и обогащения их жизненного и учебного опыта;

– индивидуализация работы с учащимися: важно учитывать личные интересы и возможности учеников при распределении заданий между ними.

К сказанному можно добавить еще одно, весьма важное в современной школе условие – эмоциональность. Нужно, чтобы урок в определенных своих частях воздействовал не только на разум, но и на чувства учащихся и вызывал у них эмоциональный отклик.

1.2.2. Структура урока русского языка как неродного

Структура урока русского языка как неродного включает следующие этапы.

Начало (4-6 мин.¹): приветствие на русском языке и организационный момент, т.е. проверка присутствия, на родном или русском языке (2 мин.). Затем возможны различные варианты начала занятия, основное назначение любого из которых – ввести учащихся в языковую стихию. Выбор их производится в зависимости от материала предыдущего или/и текущего урока.

1. Фонетическая разминка – наиболее употребительный и обычно независимый от урока в целом вариант, например²:

а) *Повторяйте слоги: [ще, щи, ща, шу, що,];*

б) *Читайте хором скороговорку с доски вслед за мной: «Не тот, товарищи, товарищу товарищ, кто при товарище товарищу товарищ. А тот, товарищи, товарищу товарищ, кто без товарища товарищу товарищ». Ну, кто быстрее прочитает скороговорку?* Данное задание применимо при формировании третьего и выше уровня владения языком.

Более короткой и легкой фонетической разминкой может быть хоровое произнесение уже известных учащимся фонетически трудных слов, которые будут использоваться в ходе урока:

а) *Повторяйте хором слоги: [ще, щи, ща, шу, що,];*

б) *Повторяйте хором слова: овощ, овоща, овощу, овощ, овощем, овоще, овощи, овощей, овощам, овощи, овощами, овощах.*

2. Эмоциональная зарядка: хором спеть 1 куплет уже всеми выученной песни, например, «Пусть всегда будет солнце» Л. Ошанина или «В лесу родилась елочка» Л. Кудашевой. Это хорошо использовать перед изучением новой песни, перед трудным уроком, перед занятием, требующим повышенного взаимодействия учащихся, например перед разыгрыванием ситуаций.

3. Речемыслительное задание, активизирующее усвоенный материал и подготавливающее введение нового:

а) Учитель загадывает легкую загадку (возможно, с подсказкой), как-либо связанную с домашним заданием, например: *О каком дереве русская загадка говорит: «Зимой и летом одним цветом»?* (если тема домашнего задания «Названия деревьев»).

б) Учитель рассказывает короткую историю или анекдот и задает общий вопрос на их понимание, например (если тема домашнего задания «Названия фруктов» и если дети смотрели мультфильм «Крокодил Гена»):

Сейчас я расскажу вам анекдот: Чебурашка говорит крокодилу Гене:

- Гена, нам Галя дала десять апельсинов. Восемь тебе и восемь мне.

- Послушай, Чебурашка, восемь и восемь это не десять.

- Не знаю, но свои восемь я уже съел.

Скажите, что смешного в этом анекдоте?

¹ Здесь и далее исходим из принятого в большинстве российских школ количества времени одного урока – 1 академический час (= 45 мин.).

² Здесь и далее количество показанного учебного материала ограничено задачами приведения примеров для читателя и не всегда исчерпывает потребности проведения урока русского языка в какой-либо конкретной группе.

в) Учитель читает короткое стихотворение (или одну строфу) и задает вопрос на понимание текста учащимися:

*Наша Таня громко плачет,
Уронила в реку мячик.
Тише, Танечка, не плачь,
Не утонет в речке мяч.
(А. Барто).*

Как вы думаете, сколько, примерно, лет Тане? Кто ей это говорит? (При теме домашнего задания «Уменьшительно-ласкательные имена» и/или «Обращение»).

Возможны и другие виды заданий в начале урока в зависимости от изучаемого материала.

Проверка домашнего задания (5–10 минут). Проверка может быть выборочной (отвечает один или несколько учащихся) или фронтальной. Последняя чаще проводится в письменной форме, но бывает и устной, например: чтение стихотворения или пение песни. Ее целесообразно сочетать с выборочной.

Презентация (2-4 минуты), то есть введение и объяснение нового материала. Например, записывается речевой образец:

Этому мужчине нужны очки.

Предъявляется рисунок, раскрывающий его содержание. Тут же дается объяснение: *Этот мужчина плохо видит. Мужчине нужны очки. Он надевает очки и в очках видит хорошо.*

Затем учитель обращается к школьникам: *Что значит: «Мужчине нужны очки?».* Ожидается ответ вроде: *«Нет очков – видит плохо, есть очки – видит хорошо».*

В группах более высокого уровня владения языком должна быть сформулирована тема урока. Это может быть сделано преподавателем или самими учащимися, но учитель обязательно повторяет и при необходимости уточняет формулировку. Желательно, чтобы он сформулировал тему понятно и кратко. Например: *Итак, сегодня мы учимся говорить, кому что нужно, а что не нужно.*

Тренировка (6-8 минут). Задача этого этапа заключается в усвоении школьниками речевого образца и умении понимать и порождать высказывания, построенные по аналогии на ограниченном материале. Он состоит из нескольких подэтапов.

И м и т а ц и я. Ее задача – запоминание схемы ориентировочной основы действий [Гальперин, 1966] с новым учебным материалом по предъявленному речевому образцу. Изменение наполнения схемы при этом минимально или вовсе отсутствует. Вот, например, образец выполнения имитативного задания:

Учитель (показывая картинку): Этому мальчику нужна ложка?

Ученик: Да, мальчику нужна ложка.

Учитель записывает на доске:

Мальчику нужна ложка.

Учитель: Этой девочке нужна ложка?

Ученик: Нет, девочке не нужна ложка.

Важно употребить прилагательное *нужен* в сочетании с существительными всех родов. Беря слова мужского рода, требуется обратить внимание учащихся на то, что изучаемое слово выступает с беглым гласным: *нужен*.

Подстановка. Задача этого подэтапа – подготовить учащихся к использованию усвоенной схемы выполнения действий.

Учитель: Кому нужен карандаш?

Ученик: Карандаш нужен ученику.

Учитель: А что нужно учительнице?

Ученик: И учительнице нужен карандаш.

В этих же целях можно использовать задание раскрыть скобки, типа:

Что нужно ученикам? (тетради) Кому нужны лекарства? (больной) Что нужно маме? (сумка) Что нужно папе? (портфель). Что нужно учителю? (мел) Кому нужен мяч? (футболист) Кому нужно задание? (ученики)

Трансформация. На этом этапе школьники учатся переключаться с одной схемы на другую, соединять несколько схем. Вот образец одного из таких заданий:

Учитель: Ребята хотят пойти в театр. Но у ребят нет билетов в театр.

Ученик: Ребятам нужны билеты в театр.

В данном примере модель **у кого нет чего** заменяется на **кому нужно что** при условии отсутствия чего-либо необходимого.

Предречевые задания (4-6 минут). Задача этого этапа заключается в том, чтобы научить школьников пользоваться схемой в реальных ситуациях, пока что указанных преподавателем.

Учитель: Вот обезьяна. А это бананы. Обезьяне нужны бананы.

Учитель: Посмотрите рисунки и скажите, кому что нужно.



Это кошка.



Это хлеб.



Это собака.



Это цветок.



Это пчела.



Это молоко.



Это птица.



Это большая³ кость.

*И еще скажите, что нужно кому.
А теперь скажите, кому, что не нужно.*

Генерализация образца (5-7 минут). В ее процессе учащиеся наполняют схему ранее не привлекавшимися материалом и используют ее в новых условиях. Например, модель **кому нужно что** применяется также и при выяснении вопроса, есть ли у кого-либо то, что ему сейчас необходимо. Кроме того, в предыдущих заданиях в дательном падеже (кому?) не использовались существительные множественного числа и местоимения. Весь этот материал можно включить в изучение данной темы на этапе генерализации образца, активизируя имеющиеся у учащихся знания и навыки. Например:

Учитель: У вас нет ручки. Что вы скажете? Кому нужна ручка?

Предполагаемый ответ: Мне нужна ручка.

Учитель: Что вы спросите у товарища, у которого нет ручки.

Предполагаемый ответ: Тебе нужна ручка?

Учитель: А двух товарищей?

Предполагаемый ответ: Вам нужны ручки?

Учитель: Школьникам давали новые учебники. А вашему товарищу не дали. Что вы скажете учителю?

Предполагаемый ответ: Ему нужен учебник.

Учитель: А если у двух товарищей нет учебников?

Предполагаемый ответ: Им нужны учебники.

Учитель: У вас и у вашего друга нет карандашей. Что вы скажете учителю?

Предполагаемый ответ: Нам нужны карандаши.

Закрепление (6-8 минут). На этом этапе происходит выход учащихся в коммуникацию с использованием усвоенной схемы действий. Этому служат р е ч е в ы е з а д а н и я , например:

Узнайте друг у друга, кому что нужно, по образцу:

Лена: Тебе нужна новая игра?

Вася: Да, она мне очень нужна. А тебе нужна моя тетрадь?

Лена: Нет, твоя тетрадь мне не нужна. У меня есть тетрадь.

Контроль и оценка усвоения материала (4-5 минут). Текущий контроль усвоенного желательно соединять с расширением речевых возможностей учащихся, например с выходом в письменную речь. Так, после описанной выше устной работы целесообразно дать ученикам разные варианты задания: *Посмотрите на картинку и напишите, кому что нужно.* Для этого можно применить и уже использовавшийся на уроке наглядный материал. Написанные учениками фразы могут быть проверены и оценены после урока.

Подведение итогов (1 минута). На этом этапе учитель еще раз напоминает ученикам цель, которая была достигнута в ходе урока:

Чему мы сегодня научились? Мы научились говорить, кому что нужно.

³ Определение «большая» требуется для того, чтобы в сочетании с ним подчеркнуть род и склонение существительного «кость», если учащиеся его еще не изучали.

Формулирование, объяснение выполнения и запись домашнего задания (2 минуты).

Тема 3. Типология уроков русского языка как неродного

1.3.1. Взаимосвязь цели урока с общей целью учебного процесса.

Назначение урока состоит в достижении завершенной, но промежуточной цели, которая должна быть соотнесена с основными целями обучения. Последних, как известно, три типа: предметные, общеобразовательные, воспитательные. **Предметная** (иначе – **дидактическая**) цель обучения русскому языку как неродному состоит в овладении им как средством общения и сообщения информации, **общеобразовательная** (иначе – развивающая) цель заключается в том, что знакомство с новым языком и новой культурой расширяет кругозор учащихся; **воспитательная** цель – привить уважение к народу, говорящему на данном языке, и к его культуре, способствуя тем самым формированию поликультурной личности, толерантной по отношению к представителям других народов. Осуществление первой из этих целей связано с образованием компетенции владения языком⁴. Наиболее общим образом выделяются три ее уровня, каждый из которых сам по себе также именуется компетенцией.

1) **Языковая компетенция** предполагает приобретение знаний об основных единицах языка и навыков образования предложений. Кроме этого, для того чтобы использовать язык в реальном общении с его носителями, нужно знать основные черты их так называемой картины мира и строить предложения, по своему содержанию адекватные этой картине. Необходимые для этого сведения называются **лингвокультурологическими знаниями**.

2) **Речевая компетенция** — умения, требующиеся для того, чтобы использовать языковые и лингвокультурологические знания и навыки для понимания чужой и порождения своей речи в определенных коммуникативных целях. Наличие таковых делает произнесение слов целенаправленным **речевым актом**, который производит на адресата какой-либо эффект и вызывает у него ту или иную реакцию. В нормальном случае это именно те эффект и реакция, которые предполагал достичь автор речи (адресант), но при коммуникативных неудачах они могут быть существенно иными. Причиной неудач может быть как недостаток языковых и лингвокультурологических знаний, так и опыта речевой деятельности.

3) **Коммуникативная компетенция** — это накопленный опыт использования речевых умений⁵ для межкультурной коммуникации в разных речевых ситуациях и текстовых жанрах.

4) **Лингвистическая компетенция**, которая предполагает владение основами анализа языковых и речевых явлений.

Все три ведущих цели обучения должны частично осуществляться в ходе урока. Но по формированию тех или иных компетенций уроки отличаются друг от друга. На одних основной упор делается на языковых знаниях и навыках, например: научиться понимать русские термины родства; в центре других оказываются лингвокультурологические знания: изучить то, как строятся родственные отношения у русских сейчас и как строились раньше;

⁴ Выражаясь точнее, следовало бы говорить не о компетенции (т.е. не о функциональных правах и обязанностях), а о компетентности (подготовленности) во владении языком, однако, как это нередко бывает, в составной термин вошло слово, по своему значению не вполне соответствующее его определению.

⁵ Под навыками понимаем операции с единицами языка, достигшие автоматизма и характеризующиеся цельностью, отсутствием поэлементного осознания, например, навык согласования определения с определяемым словом, навык выбора нужного падежа при управлении, навык образования данной падежной формы и аналогичные навыки восприятия; умение – это усвоенный субъектом способ осуществления речевого действия, например: умения порождения правильных причинно-следственных высказываний, умения выражения благодарности, умения приведения примеров, умения привлечения внимания; умение понять, что сам являешься адресатом чьей-либо речи, умение понять, что высказывание является упреком, умение понять, что высказано предположение, а не утверждение и т.п.

для третьих главное – развитие речевой компетенции: научиться правильно употреблять термины родства в предложении; целью четвертых становится формирование коммуникативной компетенции: уметь рассказывать про своих родственников или о родственных отношениях в своем народе и т.п. В ходе комплексных уроков виды компетенции владения языком развиваются более равномерно.

1.3.3. Критерии классификации уроков русского языка

Классификация – это метод научного познания объектов, который состоит в их распределении по группам (типам, родам, классам, видам) на основании сходных признаков. Целью классификации является определение типологии данных объектов, то есть выяснение их сходства и различия. Критериями классификации становятся такие существенные признаки объектов, по которым они причисляются к той или иной группе. В одной классификации невозможно отразить все многообразие хотя бы только важных признаков. Поэтому любые объекты можно и нужно классифицировать различными способами, то есть на основании разных критериев, в зависимости от того, под каким углом зрения рассматривается изучаемый предмет. Приводим наиболее значимые классификации уроков русского языка как иностранного.

1.3.3.1. Аспектная классификация уроков

Под аспектностью обучения понимается временная и организационная дифференциация изучения учебного материала [Азимов, Щукин, 2009, с. 20]. Главным критерием аспектной классификации занятий является природа их основного учебного материала и, соответственно, формируемых знаний, навыков, умений. На этом основании выделяются следующие роды и виды уроков русского языка как неродного.

1. Подготовительные уроки в системе (цикле) занятий с речевыми уроками. Главная цель подготовительных уроков состоит в изучении языкового материала (приобретении соответствующих знаний) и формировании навыков его распознавания в чужой речи и использования в своей. Название «подготовительный» подчеркивает, что изучение единиц языка не является самоцелью, а лишь подготавливает учащихся к формированию умений речевой коммуникации. Подготовительные уроки классифицируются следующим образом:

1) Фонетический урок, основная цель которого состоит в тренировке произношения, ударения и интонирования. В школьном обучении такие уроки сами по себе проводятся редко. Обычно произношение изучается в комплексе с решением речевых задач (письма, говорения). В начале обучения языку организуется вводно-фонетический курс, в котором преобладает фонетическая работа, но и там она сопрягается с обучением говорению и письму.

2) Лексический урок заключается в усвоении новых слов, их сочетаемости и устойчивых сочетаний, в формировании навыков употребления лексических единиц в речи. В ходе таких уроков могут изучаться также и высокопродуктивные словообразовательные типы русского языка.

3) Лингвокультурологический урок нацелен на изучение слов и устойчивых сочетаний с национально-культурным компонентом семантики. Это лексические единицы, значение которых отражает важные или интересные для учащихся явления действительности и истории России, особенно те, в которых проявляется своеобразие русского народа.

4) Грамматический урок направлен на изучение правил морфологии и синтаксиса для того, чтобы обеспечить грамматическую правильность речи учащихся.

2. Речевые уроки. Основное назначение речевых уроков заключается в формировании умений, необходимых для понимания чужой и выражения собственной мысли на изучаемом языке, то есть для реальной коммуникации. Критерии классификации

данных уроков совпадают с основаниями выделения видов речевой деятельности, которые отличаются друг от друга по двум основным признакам: по используемой форме речи — устная она или письменная — и по роли лица в общении: адресат / автор (адресант). По этим критериям выделяются четыре вида речевой деятельности:

Коммуникативная роль	Форма речи	
	Устная	Письменная
Адресант	Говорение	Письменная речь
Адресат	Слушание (аудирование)	Чтение

Аналогичным образом классифицируются и аспектные речевые уроки:

- 1) урок устной речи (говорения);
- 2) урок аудирования (слушания);
- 3) урок письменной речи;
- 4) урок чтения.

Аспектные речевые уроки могут включаться в гетерогенный (разнородный) цикл вместе с другими аспектами обучения, например уроки: лексический + грамматический + говорения + слушания + чтения + письма. Кроме того, возможны гомогенные (однородные) серии речевых уроков, нацеленные на формирование как рецептивных (выполняемых при роли адресата), так и продуктивных (выполняемых при роли адресанта) видов речевой деятельности, например: домашнее чтение, лингафонное аудирование, обучение устным выступлениям с публичной речью, написание сочинений-рассуждений.

3. *Комплексные уроки.* Не всегда цель урока может быть достигнута учебной работой в каком-либо одном аспекте. Нередко для этого требуется сочетать два аспекта или более. В таком случае урок становится разноаспектным, или комплексным. В зависимости от того, какие аспекты объединены в нем, он может быть отнесен к одной из следующих групп:

- 1) комплексный подготовительный урок, основной целью которого является овладение единицами разных аспектов языка, например, лексическими и грамматическими;
- 2) комплексный речевой урок, в ходе которого сочетается обучение разным видам речевой деятельности, например, слушанию и говорению, чтению и письму, слушанию и письму и т.п.
- 3) подготовительно-речевой урок совмещает в себе самые разные аспекты обучения: и языковые, и речевые.

Нужно отличать работу в том или ином аспекте от использования ранее усвоенных знаний, навыков и умений. Так, если для чтения текста учащимся нужно познакомиться с несколькими содержащимися в нем словами, не имеющими непосредственных связей между собой в системе языка, это не делает занятие комплексным, так же, как и то, что, отвечая на проверочные вопросы по тексту, учащиеся, естественно, будут что-либо говорить. По своей основной цели занятие остается только уроком развития умений чтения. Подобным же образом, многие аспектные подготовительные уроки заканчиваются некоторой работой над текстом, содержащим вновь усвоенные единицы языка, например, изучаемые слова, но при этом не превращаются в подготовительно-речевые занятия.

Комплексным урок становится лишь тогда, когда происходит целенаправленное развитие знаний, навыков и умений, связанных друг с другом, но относящихся к разным аспектам владения языком. Например, может быть поставлена цель, требующая решения следующих задач: 1) усвоение прилагательных, выражающих чувство удовольствия, восхищения (*хороший, прекрасный, замечательный* и под.), 2) изучение составной

превосходной степени прилагательных (типа: *самый хороший*); 3) формирование умений понимать и делать традиционный поздравительный комплимент (вроде: *Ты самый хороший друг*). В этом случае в одном комплексном уроке совмещаются лексические, грамматические и устно-речевые виды работы.

3. *Страноведческие уроки.* Цель страноведческого урока – знакомство с действительностью и/или историей России и особенностями русского и других населяющих ее народов. Обычно такой урок посвящен той или иной страноведческой теме, например: «О, Волга, колыбель моя!...». Он может проводиться:

- 1) на русском языке, если уровень компетенции учащихся это позволяет;
- 2) на родном языке школьников.

Страноведческие уроки усиливают интерес учеников к стране носителей языка и благодаря этому к нему самому, позволяют повысить эффективность достижения общеобразовательной и воспитательной целей обучения. Однако их количество должно быть ограниченным. Например, можно провести такой урок в связи с какой-либо знаменательной датой или непосредственно перед каникулами либо сразу после них. В основном же собственно страноведение, особенно на родном языке школьников, может стать предметом особого учебного курса и внеаудиторной работы.

Следует обратить внимание на то, что в данной классификации нет уроков межъязыкового перевода. Дело в том, что последний является особым видом деятельности, осуществляемой лицом, владеющим двумя (или более) языками. Поэтому уроки перевода, не входя в обучение языку, должны выделяться в особую дисциплину, которая может преподаваться параллельно курсу русского языка, начинаясь по понятным причинам позже него.

1.3.3.2. Целевая классификация уроков

По месту в системе занятий выделяются уроки следующих типов.

1) Урок повторения, обобщения, коррекции и активизации усвоенного, который обычно проводится: а) в начале цикла, чтобы активизировать и улучшить тот имеющийся у учащихся языковой опыт, на который более всего потребуется опираться им при изучении нового материала; б) в конце цикла, для исправления грубых ошибок, частотно допускаемых учащимися или/и для активизации усвоенного материала с целью выхода с ним в реальную коммуникацию.

2) Урок изучения нового материала, цель которого состоит в приобретении существенно новых знаний, навыков и умений.

3) Урок закрепления и развития пройденного, который организуется в целях более прочного усвоения трудного учебного материала и для овладения дополнительными знаниями, навыками и умениями, по той или иной причине не ставшими предметом работы на предыдущем уроке.

4) Промежуточный контроль в виде контрольной работы, контрольного тестирования, контрольного диктанта, контрольного изложения, контрольного сочинения.

Как уже было сказано выше, если весь учебный час школьники лишь выказывали имеющийся у них уровень владения языком, никоим образом его не повысив, то невозможно считать это уроком в точном смысле слова⁶.

1.3.3.3. Классификация уроков по применяемым технологиям обучения

Наиболее распространены следующие типы уроков:

- 1) традиционный урок;
- 2) видеоурок;
- 3) лингафонный урок;

⁶ Очевидно, именно поэтому контрольная работа никогда не предлагается в качестве открытого урока.

- 4) урок на основе компьютерных технологий;
- 5) игровой урок;
- 6) натуральный урок.

Следует отметить, что использование средств зрительной наглядности, как самих предметов, так и иллюстраций, давно уже вошло в традицию обучения неродным языкам. Выбор технического способа предъявления иллюстраций: от рисунков, сделанных самим преподавателем, до компьютерных презентаций, конечно, существенно влияет на успешность решения тех или иных учебных задач, но само по себе не меняет традиционного характера урока. Он в целом не меняется и при применении отдельных заданий с использованием каких-либо технологий. Например, если в конце урока учитель предложил школьникам обучающую игру для закрепления изучаемого материала, то урок в целом вполне можно квалифицировать как традиционный. Нетрадиционный урок проводится преимущественно по какой-либо особой технологии. Так, собственно игровым он становится лишь в том случае, когда его основная цель достигается именно в процессе игры.

Что касается термина «натурный урок», то он заимствован из обучения изящным искусствам, где обозначает изучение отображения природы в произведении искусства. В преподавании русского языка иностранцам под «натурными уроками» обычно понимается цикл или серия занятий, основное из которых проводится на месте нахождения предмета, ставшего темой урока, например, в картинной галерее, в парке, в театре, за накрытым обеденным столом. Оно может принять вид экскурсии, просмотра, прогулки, чаепития и т.п. Ему предшествует одно или несколько занятий, на которых ученики определенным образом подготавливаются к натурному уроку с лексической, грамматической, речевой и страноведческой точек зрения. Обычно после него организуется заключительный урок – обсуждение темы.

1.3.3.4. Классификация уроков по используемым языкам

Выделяются два типа уроков:

- 1) с использованием родного языка;
- 2) без него.

Выбор из этих типов осуществляется на основании условий, метода, этапа обучения и целей текущего урока.

Примерный список тем для итоговой работы*

1

1. Лингвокультурологические особенности поликультурного образования.
2. Вербальные основы коммуникации
3. Восприятие времени в разных лингвокультурах.
4. Пространственно-временной каркас в национальной картине мира.
5. Вербальное и невербальное поведение в русской культуре (знакомство, представление, поздравление, обращение, извинение и др.).
6. Гендерные стереотипы в пословицах и поговорках.
7. Цветообозначение в языке и культуре.
8. Прецедентные тексты в межкультурной коммуникации.
9. Стереотипы – миф или реальность?
10. Предрассудки и предубеждения как основа формирования стереотипов.
11. Природа и сущность понятий «свой» и «чужой». Модели освоения чужой культуры.
12. Аккультурация. Симптомы культурного шока и способы его преодоления.
13. Межкультурные и межэтнические конфликты. Причины возникновения и способы урегулирования.

14. Межкультурная коммуникация в сфере образования. Стили общения в поликультурной среде.
15. Тренинги по межкультурной коммуникации: методический аспект (планирование, методика проведения, оценка эффективности).
16. Содержание и методика поликультурного обучения и воспитания в средней школе.
17. Межкультурные конфликты и взаимодействие в педагогическом общении.
18. Отражение языковыми средствами культурного мира этноса: особенности грамматических и лексических систем, «ключевые слова» данной культуры.
19. Социокультурные особенности диалогического/полилогического общения.
20. Технологии эффективного формирования толерантной личности.
21. Формирование культуроведческой компетенции на уроках русского языка.
22. Реализация принципов межкультурного взаимодействия в учебной и внеучебной работе учителя начальной школы..

2

1. Поликультурная лингводидактика
2. Особенности педагогической деятельности в области русского языка как неродного в системе дополнительного образования детей.
3. Диалог культур школьных курсах русского языка, родной и русской литературы.
4. Научные основы преподавания русской литературы в иноязычной среде..
5. Литературоведческая основа преподавания русской литературы в инокультурной среде.
6. Психологические основы преподавания русской литературы в инокультурной среде.
7. Дидактические основы преподавания русской литературы в инокультурной среде.
8. Духовно-нравственное воспитание учащихся-билингвов.
9. Воспитание патриотического чувства учащихся национальной школы на уроках русской литературы.
10. Формы работы на уроках литературы с нерусскими учащимися.
11. Интегративные связи на уроках русского языка и русской литературы с родным (нерусским) языком обучения в начальной школе.
12. Принцип доступности и наглядности на уроках русского языка и литературы.
13. Принцип научности на уроках русского языка и литературы в контексте диалога культур.
14. Принцип общности и национального своеобразия русской и родной литератур.
15. Принцип систематичности и последовательности на уроках русской литературы.
16. Литературное образование в рамках диалога культур и культуры.
17. Культуроведческая лексика в иерархии культурных реалий.
18. Культуроведческая информация в структуре литературного произведения..

3

1. Разработать урок русского языка с этнокультурным компонентом по теме «Фразеологизмы русского языка».
2. Разработать интегрированный урок русского языка и литературы в аспекте диалога культур.
3. Методическая копилка «Учет явлений транспозиции и интерференции в обучении русскому языку как неродному» (подборка упражнений, соответствующих изучению одного из разделов программы).
4. Разработать урок русского языка по изучению лексики и фразеологии с учетом национально-культурной специфики лексических единиц.

5. Методическая копилка «Текст как феномен культуры на уроках русского языка как неродного» (подборка дидактического материала по конкретному разделу в ... классе).
6. Разработать систему упражнений по русскому языку как неродному для преодоления интерферентных ошибок учащихся при изучении морфемики и словообразования.
7. Разработать систему упражнений по русскому языку как неродному для преодоления интерферентных ошибок учащихся при изучении синтаксиса.
8. Разработать урок русского языка по теме «Местоимение», иллюстрирующий принцип учета особенностей родного языка учащихся тюркоязычной школы.
9. Разработать урок русского языка по теме «Глагол», иллюстрирующий принцип учета особенностей родного языка учащихся тюркоязычной школы.
10. Разработать урок русского языка по теме «Имя существительное», иллюстрирующий принцип учета особенностей родного языка учащихся тюркоязычной школы.
11. Этнокультурный (этнорегиональный) компонент в обучении русскому языку как неродному.
12. Интегрированные уроки русского языка и литературы в аспекте диалога языков и культур.
13. Учет явлений транспозиции и интерференции в обучении русскому языку как неродному.
14. Национально-культурный потенциал языковых единиц на уроках русского языка как неродного (на примере фразеологизмов; заимствованных слов по выбору)
15. Текст как феномен культуры на уроках русского языка как неродного.
16. Диалог культур на уроках русского языка как неродного.
17. Система работы по предупреждению интерферентных ошибок учащихся в обучении русскому языку как неродному.

10.2. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Вопросы к зачету

1. Лингвокультурологические особенности поликультурного образования.
2. Вербальные основы коммуникации
3. Восприятие времени в разных лингвокультурах.
4. Пространственно-временной каркас в национальной картине мира.
5. Вербальное и невербальное поведение в русской культуре (знакомство, представление, поздравление, обращение, извинение и др.).
6. Гендерные стереотипы в пословицах и поговорках.
7. Цветообозначение в языке и культуре.
8. Прецедентные тексты в межкультурной коммуникации.
9. Стереотипы – миф или реальность?
10. Предрассудки и предубеждения как основа формирования стереотипов.
11. Природа и сущность понятий «свой» и «чужой». Модели освоения чужой культуры.
12. Аккультурация. Симптомы культурного шока и способы его преодоления.
13. Межкультурные и межэтнические конфликты. Причины возникновения и способы урегулирования.
14. Межкультурная коммуникация в сфере образования. Стили общения в поликультурной среде.
15. Тренинги по межкультурной коммуникации: методический аспект (планирование, методика проведения, оценка эффективности).
16. Содержание и методика поликультурного обучения и воспитания в средней школе.
17. Межкультурные конфликты и взаимодействие в педагогическом общении.

18. Отражение языковыми средствами культурного мира этноса: особенности грамматических и лексических систем, «ключевые слова» данной культуры.
19. Социокультурные особенности диалогического/полилогического общения.
20. Технологии эффективного формирования толерантной личности.
21. Формирование культуроведческой компетенции на уроках русского языка.
22. Реализация принципов межкультурного взаимодействия в учебной и внеучебной работе учителя начальной школы.

Примерный список тем для итоговой работы

1

1. Поликультурная лингводидактика
2. Особенности педагогической деятельности в области русского языка как неродного в системе дополнительного образования детей.
3. Диалог культур школьных курсах русского языка, родной и русской литературы.
4. Научные основы преподавания русской литературы в иноязычной среде..
5. Литературоведческая основа преподавания русской литературы в инокультурной среде.
6. Психологические основы преподавания русской литературы в инокультурной среде.
7. Дидактические основы преподавания русской литературы в инокультурной среде.
8. Духовно-нравственное воспитание учащихся-билингвов.
9. Воспитание патриотического чувства учащихся национальной школы на уроках русской литературы.
10. Формы работы на уроках литературы с нерусскими учащимися.
11. Интегративные связи на уроках русского языка и русской литературы с родным (нерусским) языком обучения в начальной школе.
12. Принцип доступности и наглядности на уроках русского языка и литературы.
13. Принцип научности на уроках русского языка и литературы в контексте диалога культур.
14. Принцип общности и национального своеобразия русской и родной литератур.
15. Принцип систематичности и последовательности на уроках русской литературы.
16. Литературное образование в рамках диалога культур и культура.
17. Культуроведческая лексика в иерархии культурных реалий.
18. Культуроведческая информация в структуре литературного произведения..

2

1. Разработать урок русского языка с этнокультурным компонентом по теме «Фразеологизмы русского языка».
2. Разработать интегрированный урок русского языка и литературы в аспекте диалога культур.
3. Методическая копилка «Учет явлений транспозиции и интерференции в обучении русскому языку как неродному» (подборка упражнений, соответствующих изучению одного из разделов программы).
4. Разработать урок русского языка по изучению лексики и фразеологии с учетом национально-культурной специфики лексических единиц.
5. Методическая копилка «Текст как феномен культуры на уроках русского языка как неродного» (подборка дидактического материала по конкретному разделу в ... классе).
6. Разработать систему упражнений по русскому языку как неродному для преодоления интерферентных ошибок учащихся при изучении морфемики и словообразования.

7. Разработать систему упражнений по русскому языку как неродному для преодоления интерферентных ошибок учащихся при изучении синтаксиса.
8. Разработать урок русского языка по теме «Местоимение», иллюстрирующий принцип учета особенностей родного языка учащихся тюркоязычной школы.
9. Разработать урок русского языка по теме «Глагол», иллюстрирующий принцип учета особенностей родного языка учащихся тюркоязычной школы.
10. Разработать урок русского языка по теме «Имя существительное», иллюстрирующий принцип учета особенностей родного языка учащихся тюркоязычной школы.
11. Этнокультурный (этнорегиональный) компонент в обучении русскому языку как неродному.
12. Интегрированные уроки русского языка и литературы в аспекте диалога языков и культур.
13. Учет явлений транспозиции и интерференции в обучении русскому языку как неродному.
14. Национально-культурный потенциал языковых единиц на уроках русского языка как неродного (на примере фразеологизмов; заимствованных слов по выбору)
15. Текст как феномен культуры на уроках русского языка как неродного.
16. Диалог культур на уроках русского языка как неродного.
17. Система работы по предупреждению интерферентных ошибок учащихся в обучении русскому языку как неродному.

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС по направлению 44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденного приказом Минобрнауки РФ № 125 от 22.02.2018 г.

Разработчик программы: канд. филол. наук, доцент И.В. Бойко